<u>米国CBP(税関・国境取締局)が新たな貿易コンプライアンスプログラム開始に向けてテスト開始(和英対比)</u>

(和文は当組合事務局仮訳であるため、正しくは英文をご覧ください。)

CBP Announces Test of Trusted Trader Program Unifying C-TPAT and ISA Monday, June 16, 2014

U.S. Customs and Border Protection has announced plans to begin an 18-month test, in collaboration with the Consumer Product Safety Commission and the Food and Drug Administration, of a trusted trader program that will unify the Customs-Trade Partnership Against Terrorism and the Importer Self-Assessment program.

Applications to participate in this test may be submitted beginning June 16 and the selection of initial participants will begin no later than July 16. The test will be limited to fewer than ten participants, including one or more importers currently participating in C-TPAT, one or more importers not currently participating in any CBP partnership program, and one or two participants who have imports monitored by CPSC and FDA. The test is not open to current ISA partners at this time.

Goals. The trusted trader program test has the following goals.

- streamline the process through which importers can establish that they strive to secure their supply chains and strengthen their internal controls for compliance with the laws and regulations administered or enforced by CBP

- encourage entities to take such actions through incentives not currently available to C-TPAT and ISA participants

- strengthen security, identify low-risk trade entities and increase overall efficiency of trade by segmenting risk and processing by account

- leverage the Centers of Excellence and Expertise to manage trusted trader accounts from an industry perspective

- move toward a whole of government approach to supply chain security and trade compliance by strengthening collaboration between CBP and FDA and between CBP and CPSC

- align with authorized economic operator programs that focus on a combined trade and security compliance model implemented by other countries around the world

Benefits. The incentives for participating in the trusted trader program test are as follows.

- incentives currently provided to C-TPAT importers, including a reduced examination rate, access to Free and Secure Trade lanes that allow expedited border crossing privileges, exemption from stratified exams for Tier III importers and Tier II importers that also participate in ISA, "front of the line" treatment for shipments that are subject to exams, and penalty mitigation for late submissions of importer security filing data

米国 CBP が、C-TPAT と ISA を統合した Trusted Trader プログラムのテストを発表 2014年6月16日(月)

米国 CBP は CPSC(消費者製品安全委員会)と FDA(食品医薬品局)と合同で、C-TPAT と ISA を統合した Trusted Trader プログラムについて 18 か月にわたるテストを開始すると発表した。

このテスト参加は6月16日より受付を開始し、7月16日までには初期参加者の決定を行う。 ・テストは最大で10社に限定 ・その中には現在 C-TPAT に加盟している輸入者は1社以上 ・CBP のいずれの認定事業者プログラムに現在参加していない輸入者を1社以上 ・CPSC および FDA にモニターされている輸入者を1~2 社

・この段階では現行の ISA パートナーは参加させない。

ゴール Trusted Trader プログラムテストの目標は次のとおり。

- 輸入者が自社のサプライチェーンの安全化を図り、かつ CBP が公布・施行している法律、規則に対するコ ンプライアンスの内部統制を強化できるようプロセスの効率化を図る。
- C-TPAT および ISA 参加者に対して現時点では付与していないインセンティブを付与することで、アクション を引き出せるようにする。
- リスクをセグメント化し、アカウントベースで企業を取り扱うことによって、セキュリティを強化し、リスクの低 い貿易関係者を識別し貿易全体の効率を向上させる。
- CEE(Centers of Excellence and Expertise)を活用し、業界視点で Trusted Trader のアカウントを管理する。
- CBPとFDAの協力およびCBPとCPSCの協力を強化し、サプライチェーンセキュリティおよび貿易コンプ ライアンスに対する政府全体としてのアプローチを進める。
- 世界各国で導入されている貿易とセキュリティコンプライアンスの一体化に着目した AEO プログラムとの 調整を図る。
- ベネフィット: Trusted Trader プログラムへの参加者には以下のインセンティブを付与すること。
- 現在、C-TPAT 輸入者に付与しているインセンティブ(少ない検査率、国境通過時に優先的な処理を行う よう自由で安全な貿易レーンの利用、ISA にも参加している C-TPAT Tier 2, Tier3 輸入者に対する階層別 検査の免除、検査貨物にあたった場合の最優先処理、輸入者 10+2 の申告遅延に対する罰則軽減など)

資料2 2014年6月27日 日本機械輸出組合

- incentives currently provided under ISA, including removal from the audit pool established for Focused Assessment, expanded opportunity to file prior disclosures of certain violations, mitigation of civil penalties and liquidated damages, expedited cargo release, and priority consideration for applications to participate in the CEE tests	 現在、ISA に付与されているインセンティブ(集中監査) 開示申告できる機会の拡張、罰金(Civil Penalty と Liquiの参加申し込みに対する優先的考慮等)
- a reduced FDA targeting/examination risk score, predicated on the participant's agreement to allow CBP to share C-TPAT certification status with FDA	- FDA のターゲティング/検査のリスクスコアを下げ、参加 FDA に共有することを CBP に認める。
- as part of a CBP penalty mitigation decision, a penalty offset upon request	- CBP の罰則軽減決定の一部として、要求ベースでペナル
- for companies also participating in the reconciliation prototype, the ability to file notice of intent to file a reconciliation after filing the entry summary up to 60 days prior to the date for which liquidation of the underlying entry summary has been set	- 修正申告のプロトタイプにも参加している企業に対しては 定日の最大 60 日間前まで、修正申告の意向通知を申し
- a reduced number of foreign-trade zone on-site inspections	- FTZにおける現場検査数を減らす。
- for drawback claimants, exemption from on-site visits from drawback specialists and a limit of one full desk review per year	- 戻し税の申請に対して、戻し税専門官による現場調査の る。
- exemption from random non-intrusive inspections (though participants will have the opportunity to opt-out of this incentive entirely or identify the ports where they want it applied, and CBP will reserve the right to conduct NIIs as appropriate for operational reasons)	- ランダムに行われる被接触型検査の免除(テスト参加 は利用する港を特定することもできるが、他方 CBP は、 限を維持する。)
- where a Chemical Abstracts Service number is required for a chemical compound classified in HTSUS chapters 27, 28 and 29, a quarterly submission of the CAS number, the use and the description for the compound will be allowed in advance of the calendar year quarter	 HTSUS 分類で 27 類、28 類、29 類に該当する化合物での番号が必要となる場合、化合物の番号、使用および品認められる。
- post-entry amendments on unliquidated entries will be processed within 90 days	- 税額未確定の輸入申告の申告後修正は、通関後 90 日
- in the post-release environment, the ability to choose an exam location other than the port of arrival that contains accommodations CBP considers amenable for a thorough exam	- 貨物がリリースされた状況において、CBP が詳細な貨物 外の検査場所を選択することができる。
- for participants who are importers of record who file an entry in ACE or ACS for merchandise arriving by vessel in multiple containers and a portion of the merchandise covered by that entry is selected for examination, the participant will receive a release message and be allowed to take possession of all merchandise except the goods subject to further examination (except for entries where the admissibility decision resides with an agency other than CBP or for shipments that arrive to the U.S. customs territory other than by vessel)	 テスト参加者が、船舶で運ばれた複数のコンテナに分けて申告した輸入者(記録上の輸入者)であって、申告した参加者はリリースメッセージを受け取り、さらなる検査を登 取ることができる。(ただし、CBPを除く機関の許可決定着した貨物を除く。)
In addition, for test months in order who complete the number of the form of the twenty days and be the	│ │ →こに ニフレ会加去が制日中今西での Trucked Treder 中間

In addition, for test participants who complete the product safety portion of the trusted trader application, if CPSC and CBP jointly approve, the following additional incentives will be provided.

(FA)対象候補からの除外、ある種の違反を事前に uidated Damages)、迅速な貨物リリース、CEE テスト

口者の合意のもとに C-TPAT の認定ステータスを

ルティを相殺する

は、納税申告を行った後であっても、関税精算の確 し立てられるようにする。

の免除や、フルデスクレビューを年1回に制限す

」者はこのインセンティブを完全に断ることも、また 、、運用上の理由で、適切な場合にNIIを実施する権

で化学情報検索機関(Chemical Abstract Service) 品目説明の四半期報告は、一四半期前の提出が

日以内に処理される。

認した場合は、次のインセンティブが追加される。

物検査を行うのに適当と判断する到着港の施設以

ナて船舶で運ばれた貨物をACEまたはACSを通じた当該貨物の一部が検査対象となった場合、当該 そ受けることにある商品を除いて、当該貨物を受け 定が残っているか、船舶以外で米国税関領域に到

さらに、テスト参加者が製品安全面での Trusted Trader 申請を行った場合で、CPSC および CBP が揃って承

- a product-specific CPSC point of contact who can assist in providing National Electronic Injury Surveillance System product codes for entry lines	- CPSC の特定製品専門の連絡担当者が、米国電子損害 支援する。
- access to special training concerning product safety compliance, internal controls and CPSC	- 製品安全コンプライアンス、内部統制、CPSC に関する
audit trails	監査記録
- opportunity to apply for external participation coverage of multiple business units (multiple importer of record numbers)	- 複数のビジネスユニットをカバーする形で外部申請でき
- the expansion of benefits to all products of approved participants will be considered if the entry line(s) contains all applicable NEISS product code(s)	- 当該輸入商品全てに該当の NEISS 製品コードがある場 拡張する。
- reduced product safety tests on imported goods	- 輸入貨物に対する製品安全テストの削減
- "front of the line" product safety testing by CPSC laboratories when testing is conducted	- テストを実施する場合には、CPSC 研究所での製品安全
- products may be destroyed by participants in lieu of redelivery to CBP	- CBP に返送する代わりに参加者が製品を破壊すること
Requirements. Trusted trader program test participants will be required to do the following, among other things.	要求事項:Trusted trader プログラムのテスト参加者に
- submit a copy of their customs policies and procedures	- 通関方針および手続きのコピーを提出すること
- perform annual assessments to identify risks that could impact compliance with CBP laws and regulations	- CBP の法律、規則の順守に影響を与えるリスクを特定
- develop and execute an annual self-testing plan based on risk, implement corrective action in response to errors and internal control weaknesses disclosed by self-testing, and maintain results of testing for five years and make test information available to CBP upon request	 リスクに応じた年次の自己テストプランを計画、実行し、 を矯正するアクションを実行し、テスト結果を5年間保存 できるようにすること
- develop, document and implement a system of internal controls designed to provide reasonable assurance of compliance with CBP laws and regulations	- CBPの法律、規則への順守に合理的な保証が得られる 入を進めること
- make appropriate prior disclosures, post-entry amendments and/or post-summary corrections	- 事前開示、通関申告後の修正、納税申告後の修正を通
- notify their supply chain security specialist of (a) any suspicious activities, anomalies and/or security breaches that affect their supply chain and (b) any major changes that may affect their security, including changes in company ownership or sourcing from a new country	- (a)自社のサプライチェーンに影響を与える不審活動、 有者の変更あるいは新たな国からの調達等、セキュリテ ライチェーンセキュリティのスペシャリストに通知すること
- submit an annual notification letter (including changes in organization, import activity, internal control policies and procedures, etc.) and an annual security profile review to CBP	 年次通知書(組織の変更、輸入活動、内部統制、手続き に提出すること

害監視システムコードを輸入製品へ付与するのを

特別トレーニングを利用できる。

る。(複数の輸入番号)

場合は、認定参加者の全ての製品へベネフィットを

全テストを最優先で実施

こができる。

こは、とりわけ以下の項目を要求する。

化するため、年度評価を実施すること

、自己テストで判明した誤りや内部統制上の問題点 存した上で、CBP の要求に応じてテスト情報を開示

るよう内部統制システムの開発、ドキュメント化、導

適切に行うこと

異変および/またはセキュリティ違反、(b)会社の所 ティに影響を与える重大な変更、については、サプ と

き等を含む)、年次セキュリティプロファイルを CBP

- cooperate with CBP, domestic and foreign port authorities, foreign customs administrations and others in the trade community in advancing the goals of C-TPAT and the Container Security Initiative	 C-TPAT、コンテナセキュリティイニシャチブの目標を進める 局、その他、貿易コミュニティに協力すること
- undergo a trade compliance review meeting, if deemed necessary by CBP, to ensure they are maintaining and updating trade compliance procedures and meeting program requirements	- 貿易コンプライアンス手続きを確実に継続またはアップデー 必要と判断した場合は、貿易コンプライアンスのレビューミー
Eligibility. To be eligible to apply for the trusted trader program test, applicants must meet the following criteria.	資格要件: Trusted Trader プログラムテストへの申請にあた ならない。
- be an active U.S. importer or non-resident Canadian importer who meets the requirements in 19 CFR Part 141, including sections 141.17 and 141.18	- 141.17 項および 141.18 項を含む、第 19 連邦規則 141 部の 非居住者であるカナダの輸入者であること
- have written policies and procedures pertaining to their import process	- 輸入プロセスに関する方針、手続きを文書化していること
- have a business office staffed in the U.S. or Canada	- 米国またはカナダに稼働している事務所を有していること
- have an active IOR number or CBP-assigned number	- 利用中の IOR 番号か CBP が割り当てた番号を有している
- possess a valid continuous importation bond filed with CBP	- CBP に申告した有効な輸入継続ボンドを持っていること
- have at least two years of importing history before the application is submitted	- 申請時において、2年以上の輸入歴を有すること
- conduct an assessment of their supply chain based on C-TPAT's security criteria for importers	- 輸入者 C-TPAT のセキュリティ基準に基づいたサプライチュ
- implement and maintain security measures and supply chain security practices meeting criteria established in the C-TPAT importer security criteria document	 C-TPAT 輸入者セキュリティ分野の文書に書かれた基準を チェーンセキュリティ活動の導入、保持を図ること
- have a designated company officer who will be the primary cargo security officer responsible for C-TPAT	- C-TPAT に対して主責任を有する貨物セキュリティ担当とし
- create and provide CBP with a C-TPAT security profile identifying how they meet C-TPAT's importer security criteria	- C-TPAT の輸入セキュリティ分野への要求水準に合致して ルを作成し、CBP に提出していること
- maintain books and records to establish compliance with the laws and regulations administered or enforced by CBP	- CBP が定め実行する法律、規則へのコンプライアンスを確認
Existing ISA Participants. CBP states that if it decides to implement the trusted trader program after the test is over it will discontinue ISA and transition all existing ISA partners into the trusted trader program, though they will be given an opportunity to opt out.	既存の ISA 参加者: CBP はテスト終了後に Trusted Trader ISA は終了し、現行の全ての ISA パートナーを Trusted Trad なるだろうが、参加者には脱退の機会も与えられるだろう。

るため CBP、国内外の港湾当局、海外の税関当

ートし、プログラム要件を満たすために CBP が ミーティングを実施すること

うたり、申請者は次の基準を満たしていなければ

部の要求を満たす積極的な米国の輸入者または

ること

チェーンの評価が実施されていること

を満たせるようなセキュリティ基準およびサプライ

として会社が特定の役員を任命していること

ていることを示す C-TPAT セキュリティプロファイ

確立するため、帳簿を作成し記録すること

der プログラムの導入を決定することになれば、 rader プログラムへ移行する旨、宣言することに